

ZÁVÄZNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY REALIZÁCIE PREDMETU ZÁKAZKY

ZMLUVA O DIELO

č. / 2014

uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obch. zákonníka - zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien.

čl. I

Zmluvné strany

- 1.1 Objednávateľ: Región Vysoké Tatry
sídlo: Starý Smokovec č. 1, 062 01 Starý Smokovec
Zastúpený : Ing. Ján Mokoš – predseda predstavenstva
 Ing. Richard Pichonský - podpredseda predstavenstva
Poverená na rokovanie : Ing. Lenka Maťašovská - výkonná riaditeľka
IČO: 42234077
Bankové spojenie: J&T Banka
Číslo účtu: 1300001210
Tel.: 0917/453917
E-mail : regionvysoketatry@gmail.com
(ďalej iba "objednávateľ")

a

- 1.2 Zhotoviteľ: **VPS Vysoké Tatry ,s.r.o.**
Sídlo zhotoviteľa: Starý Smokovec 45, 062 01 Vysoké Tatry
Zastúpený: Ing. Peter Danko, CSc. , Ing. Zoltán Bereger
IČO: 43795773
DIČ: 2022476423
Bankové spojenie: PRIMA banka Slovensko, a.s. , pobočka Poprad
Číslo účtu: 8534449001/5600
Poverený na rokovanie vo veciach
zmluvných: Ing. Peter Danko, CSc.
technických: Jozef Polašík, Pavol Ružbaský, Tibor Nemčko
Tel./mobil: 0910 990 980
E-mail: danko@vpstatry.sk
Zapísaný v v obchodnom registri OS Prešov, odd. Sro, vl. 19303/P
(ďalej iba "zhotoviteľ")

čl. II.

Úvodné ustanovenia

- 2.1 Zmluva sa uzatvára na základe oznámenia o výsledku verejného obstarávania v zmysle § 45 zákona 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Objednávateľ na obstaranie predmetu tejto zákazky použil postup verejného obstarávania - súťaž podľa §100 až 102 zák. č. 25/2006 Z. z. s názvom „**Údržba miestnych komunikácií 2014**“ uverejnenej vo VVO 26/2014 zo dňa 06.02.2014 pod označením 1886 - WYS.

čl. III.

Predmet zmluvy

- 3.1 Predmetom Zmluvy je vykonávanie prác na údržbe miestnych komunikácií na území Mesta Vysoké Tatry (ďalej len „údržba komunikácií“) a to v súlade s výkazom výmer, ktorý tvorí prílohu č. 1 k tejto Zmluve.
3.2 Objednávateľ sa zaväzuje prevziať včas a riadne ukončené dielo (v jednotlivých čiastkových plneniach) a zaplatiť zaň cenu dohodnutú v čl. IV. tejto Zmluvy , ak dielo zodpovedá zmluvne dohodnutým podmienkam.

- 3.3 Údržba miestnych komunikácií v zmysle prílohy č. 1 a č.2 k tejto Zmluve spočíva v :
- Údržbe mostov, lávok a priepustov s príslušenstvom
 - Letnej a zimnej údržby komunikácií, chodníkov, spevnených verejných priestranstiev a dopravných zariadení.

čl. IV.

Cena a platobné podmienky

- 4.1 Zmluvná cena je stanovená v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Považuje sa za cenu maximálnu, záväznú a platnú počas doby trvania zmluvy.
- 4.2 Celková cena bez DPH v zmysle predmetu zmluvy je vo výške 155 760, 07 EUR.
DPH 20 % - 31 152, 01 EUR.
Celková cena s DPH za realizáciu predmetu zmluvy je 186 912, 08 EUR.
Slovom: Stoosemdesiatšesťtisícdeväťstodvanásť EUR a osem centov.
- 4.3 Pri určení ceny sa vychádza z údajov zo súťažných podkladov vydaných verejným obstarávateľom. Cena je stanovená za celú poskytovanú údržbu miestnych komunikácií a dobu poskytovania, t.j. sumár všetkých položiek súvisiacich s poskytovanou údržbou a vychádza z oceneného výkazu výmer, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- 4.4 Zhotoviteľ prehlasuje, že v cene sú zahrnuté všetky náklady a výdavky spojené s realizáciou potrebných prác vyžadovaných na riadne splnenie predmetu zmluvy.
- 4.5 Objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi žiaden preddavok.
- 4.6 Zhotoviteľ má právo vystaviť faktúru až po písomnom odsúhlasení skutočne vykonaných, v položkách rozpisovaných prác povereným zamestnancom objednávateľa v denníku prác. Preberanie prác formou denníka prác sa bude uskutočňovať spravidla v týždňových intervaloch. Objednávateľ má právo denník prác nepodpísať v prípade, ak práce neboli uskutočnené riadne a včas.
- 4.7 Práce sa budú uhrádzať podľa predložených faktúr (podľa skutočne vykonaných prác písomne odsúhlasených zodpovedným zamestnancom objednávateľa v zmysle bodu 4.8 tejto Zmluvy), ktoré zhotoviteľ doručí vždy do 15. kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca a budú splatné do 45 dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi.
- 4.8 Faktúra okrem všeobecných náležitostí:
- Označenie zmluvy (Zmluva o dielo č. zo dňa
 - Položkový rozpis vykonaných a objednávateľom písomne odsúhlasených prác podľa denníka prác.
 - Názov, sídlo, IČO, DIČ, označenie reg. súdu a číslo vložky zhotoviteľa.
 - Názov, sídlo, IČO, DIČ objednávateľa
 - Fakturovanú čiastku.
 - Splatnosť faktúry.
 - Cena.
 - Podpis zhotoviteľa musí obsahovať:
 - zodpovedným pracovníkom objednávateľa písomne odsúhlasený a podpísaný denník prác vykonaných min. v takom rozsahu a podrobnosti, ako je špecifikovaná cena a podľa čl. VII. bodu 7.5 tejto zmluvy,
 - denník vykonaných prác.
- 4.11 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve alebo bude vyhotovená obsahovo nesprávne, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi v lehote splatnosti s písomným zdôvodnením a odvolaním sa na jej doplnenie a prepracovanie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.
- 4.12 Zmluvné strany sa dohodli, že dodatkom k tejto zmluve je možné upraviť rozsah vykonávaných prác uvedených v Prílohe č.1 - vo výkaze výmer s možnosťou úpravy jednotkovej ceny tých prác, ktorých sa úprava rozsahu týka s dodržaním podmienky, že nebude prekročená celková cena s DPH podľa čl. IV tejto Zmluvy.

čl. V.

Termíny plnenia

- 5.1 Začiatok plnenia: Deň nasledujúcom po dni nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 5.2 Trvanie zmluvy: 31.12.2014
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že zápisom v denníku prác obojstranne podpísaným poverenými zodpovednými osobami zhotoviteľa a objednávateľa bude dohodnutá lehota na vykonanie objednaných - zadaných činností v súlade s čl. VII, bod 7.5 Zmluvy, to znamená termín požadovaného nástupu a ukončenia vykonania prác.

čl. VI.

Zmluvné pokuty

- 6.1 Zhotoviteľ je zodpovedný za všetky škody preukázateľne spôsobené zamestnancami a mechanizmami zhotoviteľa pri vykonávaní údržby miestnych komunikácií. S odstraňovaním takto vzniknutej škody je zhotoviteľ povinný začať v čo najkratšom čase po oznámení vzniku škody objednávateľovi (písomne, telefonicky na dispečing zhotoviteľa, elektronickou poštou, zápisom v denníku prác), najneskôr však do 24 hodín od písomného oznámenia. Lehota na celkové odstránenie takto vzniknutej škody bude stanovená individuálne, podľa povahy vzniknutej škody a bude dohodnutá písomne zápisom v denníku prác obojstranne potvrdeným poverenými zodpovednými osobami zhotoviteľa a objednávateľa.
- 6.2 Za každé nedodržanie zmluvných ustanovení, nedodržanie termínu nástupu na vykonanie údržby a termínu jej vykonania, metodiky prác, nástupu na odstránenie a termínu na odstránenie škody preukázateľne spôsobenej pracovníkmi a mechanizmami zhotoviteľa pri vykonávaní údržby miestnych komunikácií alebo zvolením nesprávneho technologického postupu, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10% z fakturovanej ceny do 14 dní od jej uplatnenia.
- 6.3 Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbavuje zmluvné strany zodpovednosti za spôsobenú škodu a nároku na náhradu škody.
- 6.4 V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry je zhotoviteľ oprávnený požadovať úroky z omeškania vo výške 0,03% z nezaplatenej čiastky za každý i začatý kalendárny deň omeškania.

čl. VII.

Podmienky plnenia

- 7.1 Objednávateľ sa zaväzuje odovzdať zhotoviteľovi potrebné informácie a podklady o passpote miestnych komunikácií (príloha č.2 k tejto Zmluve) včas, najneskôr pri podpise zmluvy.
- 7.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje pre objednávateľa vykonávať činnosti s odbornou starostlivosťou a v zodpovedajúcej kvalite.
- 7.3 Cena podľa čl. IV. a ceny uvedené v prílohe č. 1 Zmluvy sú cenami maximálnymi.
- 7.4 Zhotoviteľ musí byť k dispozícii objednávateľovi 5 dní v týždni a v prípade potreby aj v dňoch pracovného pokoja a sviatkov.
- 7.5 Zhotoviteľ bude vykonávať práce na základe objednaných - zadaných činností zaznamenaných objednávateľom v denníku prác. Zhotoviteľ do denníka prác zapisuje skutočný výkon prác s určením miesta ich výkonu a druhu prác po jednotlivých dňoch (ktorý bude písomne odsúhlasený objednávateľom spravidla 1x týždenne). Objednávateľ písomne potvrdí vykonanie prác v denníku prác. Objednávateľ má právo do denníka prác uskutočňovať zápisy.
- 7.6 Zodpovednou osobou objednávateľa za údržbu miestnych komunikácií a poverenou na uskutočňovanie záznamov do denníka prác - objednávok prác a potvrdení o ich uskutočnení je Ing. Lenka Maťašovská
- 7.7 Zodpovednou osobou zhotoviteľa za plnenie predmetu zmluvy o dielo a uskutočňovanie zápisov do denníka prác je určený vedúci prác na mieste výkonu, vždy určený zápisom v denníku prác.

čl. VIII.

Ostatné dojednania

- 8.1 Zhotoviteľ prehlasuje, že v plnom rozsahu sa oboznámil s povahou diela, že sú mu známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky nevyhnutné k realizácii diela, a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k zhotoveniu diela nevyhnutné.
- 8.2 Zhotoviteľ diela je zodpovedný za vady a nedostatky, ktoré dielo vykazuje v čase jeho odovzdania do preberania, ktoré sa uskutočnia zápisom v denníku prác.
- 8.3 Zhotoviteľ diela na písomnú výzvu objednávateľa, najneskôr do 3 pracovných dní, posúdi oprávnenosť reklamácie a odstráni oprávnené nárokované chyby, ktoré spadajú do predmetného plnenia tejto zmluvy v dohodnutom termíne.
- 8.4 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela spôsobené dodržaním nevhodných písomných pokynov, ktoré mu dal objednávateľ v prípade, ak objednávateľ na nevhodnosť týchto pokynov písomne upozornil a objednávateľ na ich dodržaní písomne trval, alebo ak zhotoviteľ ani pri vynaložení odbornej starostlivosti túto nevhodnosť nemohol zistiť.
- 8.5 Zhotoviteľ vyhlasuje, že pri plnení predmetu tejto zmluvy bude postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, Všeobecne záväzné nariadenia mesta Vysoké Tatry,

- technické normy a podmienky tejto Zmluvy a súťažných podkladov. Zhotoviteľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa, touto Zmluvou vrátane jej príloh, zápismi v denníku prác.
- 8.6 Zhotoviteľ vyhlasuje, že má oprávnenie vykonávať činnosti v rozsahu diela, a že bude všetky práce vykonávať s odbornou starostlivosťou a ich uskutočňovanie bude zabezpečovať zamestnancami so zodpovedajúcou kvalifikáciou.
- 8.7 Objednávateľ sa zaväzuje uplatniť reklamáciu väd diela u zhotoviteľa písomne a to bezodkladne po ich zistení.

čl. IX.

Skončenie zmluvných vzťahov

- 9.1 Zmluvné vzťahy založené touto zmluvou končia uplynutím dohodnutej doby termínu plnenia Zmluvy, s výnimkou nároku na náhradu škody a zmluvnú pokutu.
- 9.2 V prípade neplnenia dohodnutých prác údržby (aj jednotlivu) v požadovanom termíne a kvalite môže objednávateľ okamžite odstúpiť od Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy je objednávateľ povinný doručiť na jemu poslednú známu adresu zhotoviteľa. Odstúpenie od Zmluvy sa považuje za doručené aj dňom vrátenia poštovej zásielky ako nedoručiteľnej, t.j. je platné aj v prípade, že sa o jeho doručení zhotoviteľ nedozvedel.

čl. X.

Záverečné ustanovenia

- 10.1 Vzájomné vzťahy zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými na území SR.
- 10.2 Zmluvné strany budú riešiť prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy predovšetkým dohodou. Ak sa na riešení sporu nedohodnú, bude spor predložený na rozhodnutie súdu na to príslušnému.
- 10.3 Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné robiť len písomnými číslovanými dodatkami podpísanými štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 10.4 Ak by niektoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim účelu tejto zmluvy..
- 10.5 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ aj zhotoviteľ obdrží dve vyhotovenia. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je:
- príloha č.1, ktorá obsahuje ocenený výkaz výmer,
príloha č.2 (passport miestnych komunikácií)
príloha č.3 (poistenie zodpovednosti za škodu).
- 10.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán a stáva sa účinnou nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webovom sídle Región Vysoké Tatry. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého obsahu zmluvy.
- 10.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a že táto tak, ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne, vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Starom Smokovci, dňa: 5.4.2014

V Starom Smokovci, dňa: 5.4.2014

objednávateľ:



Vysoké Tatry

Región Vysoké Tatry, n.o.
Starý Smokovec 1
062 01 Vysoké Tatry
IČO: 42234077
DIČ: 2023468403 -2-

zhotoviteľ:

VPS Vysoké Tatry, s.r.o.
062 01 Starý Smokovec 45
Vysoké Tatry
IČO: 43795773, DIČ: 2022476423
IČ DPH: SK2022476423 ④

.....
Ing. Ján Mokoš
predseda predstavenstva

.....
Ing. Peter Danko
konateľ

.....
Ing. Richard Pichonský
podpredseda predstavenstva

5.1 Ocenený výkaz výmer

Verejný obstarávateľ: Región Vysoké Tatry, Starý Smokovec 1, 062 01 Vysoké Tatry

Názov predmetu zákazky: Údržba miestnych komunikácií 2014

čís. pol.	mechanizmus, stroj	MJ	množstvo	jednotková.cena v € vrátane DPH	cena spolu v € vrátane DPH
1.	Traktor s radlicou	mth	220	34,56	7 603,20
2.	malotraktor s radlicou	mth	120	24,48	2 937,60
3.	cestný sypač s radlicou	mth	40	98,40	3 936,00
		km	350	2,64	924,00
4.	malé posypové vozidlo	mth	265	33,60	8 904,00
		km	2540	1,32	3 352,80
5.	nakladač, resp. rypadlo-nakladač	mth	35	45,60	1 596,00
6.	šmykom ovládaný nakladač	mth	35	29,76	1 041,60
7.	traktor s kefou	mth	20	40,80	816,00
8.	malotraktor, šmykom ovládaný nakladač s frézou	mth	20	29,76	595,20
9.	snehová cestná fréza	mth	10	65,76	657,60
		km	15	1,20	18,00
10.	malotraktor - prevoz nákladu	mth	300	24,48	7 344,00
11.	nákladné auto s nosnosťou do 3t	mth	700	14,40	10 080,00
		km	5260	0,84	4 418,40
12.	nákl.auto s nosnosťou 12 ton a viac	mth	20	31,20	624,00
		km	400	1,48	592,00
13.	technologické vozidlo	km	260	0,60	156,00
14.	vysokozdvížná plošina	mth	30	16,32	489,60
		km	80	0,74	59,20
15.	vibračná doska	mth	15	18,24	273,60
16.	vibračný valec ručne vedený	mth	30	18,24	547,20
17.	rezanie betónu a asfaltu - za 1 bežný meter	bm	30	5,76	172,80
18.	použitie elektrocentrály	mth	20	1,92	38,40
19.	búracie kladivo strojové	mth	5	45,60	228,00
20.	búracie kladivo ručné	mth	20	14,52	290,40
21.	strojové zametanie ciest	mth	120	52,80	6 336,00
		km	720	1,56	1 123,20
22.	strojové zametanie chodníkov	mth	120	32,64	3 916,80
		km	560	0,00	0,00
23.	strojové umývanie ciest vrát.ceny vody	mth	60	36,48	2 188,80
		km	720	1,63	1 173,60
24.	stroj.umývanie chodníkov vrát.ceny vody	mth	44	35,52	1 562,88
		km	440	1,44	633,60
25.	robotnícke práce na čistení komunikácií	hod	10000	9,00	90 000,00
26.	remeselné práce	hod	300	9,84	2 952,00
27.	vyprázdňovanie malých ulič.nádob	mth	470	19,68	9 249,60
		km	7200	0,74	5 328,00
28.	pohotovosť vodiča zimnej údržby na pracovisku	hod	360	7,20	2 592,00
29.	Ekosoľ - Solmag	tona	12	180,00	2 160,00
Cena spolu (Návrh na plnenie kritérií):					186 912,08

Materiálové náklady a výkony iných mechanizmov nad rámec ponuky budú účtované podľa obvyklých cien na trhu, vopred odsúhlasených obstarávateľom. Fakturácia bude na základe skutočných výkonov a klimatických podmienok

Názov uchádzača a IČO: VPS Vysoké Tatry, s.r.o. 062 01 Starý Smokovec 45, IČO 43795773

V Starom Smokovci, dňa 17.02.2014

VPS Vysoké Tatry, s.r.o.
062 01 Starý Smokovec 45
Ing. Peter Danko, CSc., konateľ spoločnosti Vysoké Tatry
IČO: 43795773, DIČ: 2022476423
IČ DPH: SK2022476423 ④

POHA Ć. 3

POISTENIE ZODPOVEDNOSTI

29859-40



KOMUNÁLNA poisťovňa, a.s.
Vienna Insurance Group
Regionálne centrum prevádzky Košice
Hlavná 62
040 01 Košice 1

Príd Bratislava I
Ia, vlnčka 3345/B
595545
IŠK2021097089

erzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK

170-PM-P

VPS Vysoké Tatry, s.r.o.
Starý Smokovec 45
062 01 Starý Smokovec

Združené poistenie majetku
Poistka číslo: 6 810 634 539
Verzia poistnej zmluvy: 1

KOMUNÁLNA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group

na toto poistka ako potvrdenie o uzatvorení poistno-zmluvného vzťahu podľa návrhu poistnej zmluvy číslo 0109000357 zo dňa 01.01.2012

ník: VPS Vysoké Tatry, s.r.o.
ČO: 43795773

sa: Starý Smokovec 45
062 01 Starý Smokovec

Adresa rizika: Starý Smokovec -
062 01 Starý Smokovec

tok poistenia: 01.01.2012 hod. 00:00

Koniec poistenia: na neurčito

adné poistenie:

Poistná suma:

Poistné:

ňa: a obč. budovy - súbor

žený živel - poškodenie alebo zničenie majetku (spolučasť 99,58 EUR / 2 999,95 SKK)

998 077,00 EUR / 30 068 067,70 SKK

598,85 EUR / 18 040,96 SKK

ovednosť za škodu

la fyzických a právnických osôb (spolučasť min. 33,20 EUR / 1 000,18 SKK)

3 000,00 EUR / 90 378,00 SKK

90,00 EUR / 2 711,34 SKK

ovednosť za škodu

yzických a právnických osôb (spolučasť 10,00 % min. 33,19 EUR / 999,88 SKK)

6 700,00 EUR / 201 844,20 SKK

201,00 EUR / 6 055,33 SKK

ijeme za dôveru, ktorú ste nám prejavili dojednaním tohoto poistenia.

um vystavenia: 07.12.2011



ĎALŠIE ÚDAJE O POISTNEJ ZMLUVE

Poistné:

Ročné poistné celkom:

889,85 EUR / 26 807,62 SKK

Lehotné poistné spolu:

889,85 EUR / 26 807,62 SKK

Poistné obdobie / periodicita platenia:

ročne / ročne

Druh platby:

bankový prevod so zasielaním avíza na úhradu

Splätnosť poistného:

01.01.

Platenie poistného:

V prípade úhrady poistného z Vašho účtu realizujete úhradu v prospech účtu číslo z našich účtov: 1200222008/5600 Dexia banka Slovensko, a.s., 0178195385/0900 SLSP, a.s., variabilný symbol: 6810634539 (číslo poistnej zmluvy), konštantný symbol: 3558.

V záujme čo najrýchlejšieho vybavenia Vašej žiadosti sa obráťte na poradcu, ktorý s Vami poistenie dojednal alebo na adresu regionálneho centra prevádzky:

KOMUNÁLNA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group

Hlavná 62

048 01 Košice 1

Tel: 055/611 71 53, 61 64

Pri vzniku poistnej udalosti volajte čísla dispečingových línií 0850 111 566, +421 2 52 62 72 82 pre volania zo zahraničia.

Číslo Vašej poisťky budete predkladať pri uplatnení práva na poistné plnenie v prípade poistnej udalosti, ako aj pri ďalšom styku s poisťovňou.

Práva a povinnosti z poistnej zmluvy sú uvedené vo Vašom návrhu poistnej zmluvy v spojení s príslušnými Všeobecnými poistnými podmienkami, Zmluvnými dojednaniami prípadne ďalšími podmienkami a dojednaniami k poistnej zmluve uvedenými vo Vašom návrhu poistnej zmluvy.

V súlade s § 2 ods. 3) Zákona č. 659/2007 Z.z. o zavedení meny euro v Slovenskej republike, sa konečné sumy v eurách po prepočte podľa konverzného kurzu zaokrúhľujú na dve desiatinné miesta na najbližší euro cent podľa pravidiel ustanovených osobitným predpisom. Po 1.1.2009 je hodnota uvedená v SKK len informatívna.

Vyhotovil (a): Úsek prevádzky poistenia